

Curriculum Vitae of Anastasia Marina Tsoutsouloupoulou

University of Thessaly

School of Humanities (2024-25)

1. Department of History, Archaeology and Social Anthropology
2. Department of Culture, Creative Media and Industries

School of Agriculture

School of Agriculture (2024-25)

3. Department of Agriculture, Ichthyology and Aquatic Environment

Office:

Iasonos & Philellinon Str.

Volos 38221

Thessaly

e-mail: anastasia@uth.gr

Foreign-Language Center - Office:

e-mail: language center@uth.gr

Tel: 24210-74682

Ms./Dr Anastasia-Marina Tsoutsouloupoulou was born in Thessaloniki, Central Macedonia, Northern Greece. She graduated from the German School of Thessaloniki, and besides German and English, she attended language courses on Russian (diploma), French, Spanish, Arabic, Hebrew, and few lessons of Farsi. She studied English Language and Literature at the Aristotle University of Thessaloniki (honors). She obtained her M.A. in *English Language and Literature after 1525* at Queen Mary College, University of London, U.K., and a PhD degree in English Language and Literature at Queen Mary & Westfield College, University of London, UK.

For her M.A. degree, she submitted a dissertation, titled: *A Study of the Two Short Stories, 'The Old Adam' and 'The Mortal Coil', by D.H. Lawrence.*

For her Ph.D. degree, she submitted a thesis, titled: *The Treatment of Time in Muriel Spark's Novels.* For the thesis' Abstract, see: ASLIB INDEX TO THESES, Publication of Abstracts, 1994, Vol. 43, Part 2, p.451 – Section: “English Literature”, Nr of abstract: 43/2752

During her studies in the Aristotle University of Thessaloniki, she was awarded a four-year scholarship by the State Scholarships Foundation (IKY); during her studies leading to the Ph.D. degree, she was awarded a yearly scholarship by the British Council, Greece.

While in England, she worked as a relief worker at the Greek Section, BBC Radio

in London, and as assistant editor for Ms. Germaine Greer at Saffron Walden, Cambridge (3 months), prior to her return to Greece.

In Thessaloniki, Greece, she worked for the British Council, (Self-Access Library, and later, as assistant consultant for studies in the UK), and as an oral examiner for ESOL Cambridge, for a number of years.

She also taught English language (advanced level), English and American Literature of the 19th-20th century (respectively), Modern World Literature, Anglosaxon Literature, as well as American Literature, Comparative Literature: Forms of the Novel, World Mythology- Folklore & Literature, Modern European Literature, in private institutes (1 & ½ years).

Books she taught at the private institutes (IAS; DEI):

- Literature, et al:

1. G. B. Shaw, *Pygmalion*
2. G. Orwell, *Animal Farm*
3. J. Steinbeck, *Of Mice and Men*
4. A. Christie, *4.50 from Paddington*
5. R. P. Jhabvala, *Heat and Dust*
6. N. Ginzburg, *Valentino*
7. D. H. Lawrence, *Short Stories*
 - a *(a) Her Turn; (b) Strike-Pay; (c) A Sick Collier; (d) The Christening;*
 - b *(e) Mother and Daughter; (f) The Old Adam; (g) The Mortal Coil*
8. J. Joyce, *Dubliners*
 - (a) *Araby; (b) Eveline; (c) The Sisters; (d) An Encounter; (e) Two Gallants;*
 - (f) *Counterparts; (g) Clay*
9. M. Kundera, *The Golden Apple of Eternal Desire*
10. H. Böll, *Pale Anna*
11. I. B. Singer, *A Friend of Kafka*
12. M. Spark, *Short Stories*
 - (a) *The First Year of my Life; (b) The Black Madonna*
13. D. H. Lawrence, *Selected Poems*
14. *Beowulf*
15. J. Conrad, *Heart of Darkness*
16. N. Kazantzakis, *The Last Temptation (& video)*
17. S. Fitzgerald, *The Great Gatsby*
18. M. Spark, *Memento Mori*
19. S. Jewet, *The Foreigner*
20. H. James, *Daisy Miller: A Study*
21. W. D. Howell, *Editha*
22. M. W. Freeman, *A New England Nun*
23. From the book: *The Norton Anthology of Modern Poetry:*
 - c William Carlos Williams, *"The Red Wheelbarrow"*
 - d Robert Frost, *"The Road not Taken"; "Fire and Ice"*
 - e Wallace Stevens, *"The Plain Sense of Things"; "The Death of a Soldier"*
24. From the book: Donna Rosenberg (ed.), *World Mythology: An Anthology of*

the Great Myths and Epics:

- *Creation Myths of Greece, N. Europe, Babylonia, Egypt*
- *Fertility Myths and Traditional Heroes of Greece, India, N. Europe, China, Mexico, United States (Crow Indians)*

- School Pasteur” – Department of Medical Devices: English-language teaching (Beginners-Intermediate levels)
- In Rhodes, at the University of the Aegean, she taught courses in English as well as 'adjunct' courses (in collaboration with departmental professors) on Children's Literature and Linguistics, also in English.

Books taught at the University of the Aegean:

- Lewis Carroll, *Alice in Wonderland*
- Jack Zipes, *Fairy Tales and the Art of Subversion: The Classical Genre for Children and the Process of Civilisation (a selection of chapters)*
- J.M. Barrie, *Peter Pan*
- Oscar Wilde, *Fairy Tales (a selection of tales)*
- Louisa May Alcott, *Little Women*
- Maria Tatar, *Off with their Heads: Fairy Tales and the Culture of Childhood (a selection of chapters)*
- Barbara G. Walker, *Feminist Fairy Tales (a selection of tales)*
- Joyce Irene Whalley & Tessa Rose Chester, *A History of Children's Book Illustration*
- Jack Goody, *The Interface between the Written and the Oral (a selection of chapters)*

Upon her return to Thessaloniki, after approximately 8 years, she taught English language in the Army School of Officers (2 years) and, at the same time, at the Air Force (1 year). She also worked for a short period of time (1 month) as secretary for Prof. of Psychology, Dimitra Papadopoulou, director of the AUTH Chair of UNESCO for NON-VIOLENCE AND PEACE IN EDUCATION.

Since mid-November 2004, Ms. Tsoutsouloupoulou has been employed and teaching English for Academic Purposes in various departments of the University of Thessaly in Volos.

She has participated in a variety of projects, published a number of academic articles, participated in a number of Greek and International Conferences in Greece and abroad and made a number of book- and other presentations.

PUBLISHED WORKS (indicatively)

- Book: Anastasia-Marina Tsoutsouloupoulou, *Learning English for Archaeology (2024)*. University Studio Press: Thessaloniki
- Tsoutsouloupoulou, Anastasia-Marina, “The Telltale Faces of Fear and

Redemption”, in: Proceedings of 1st International Conference on ESP, EAP & Applied Linguistics, titled: “Teaching Trends & Practices in EAP/ESP/AL”, (**May 9-10, 2020**), University of Thessaly, Volos, Greece, (2023), pp. 209-215.

- Tsoutsouloupoulou A.M. – Vassilakopoulos S., “Teaching ESP/EAP in Education: English for prospective teachers of Pre-school and Elementary Education”. Proceedings of 5th International Conference, titled “Motivation in LSP/LAP”, University of Macedonia, Thessaloniki, (**Oct. 2005**), published on electronic form (CD). ISBN: 960 – 8396 – 30 – 1
- Tsoutsouloupoulou A.M. – Vassilakopoulos S., “Why Literature?” *ELT News*, Athens (**March 2005**)
- Tsoutsouloupoulou A.M. – Vassilakopoulos S., “Doing the Right Thing: Activities to promote a sense of responsibility in the classroom”. *ELT News*, Athens (**Sept. 2005**), No 197, p. 31
- Tsoutsouloupoulou A.M., *The Treatment of Time in Muriel Spark’s Novels*. Queen Mary & Westfield College, University of London, UK (**1990**)
 - Για την Σύνοψη της Διδακτορικής διατριβής (Abstract), βλ.: ASLIB INDEX TO THESESES, Publication of Abstracts, **1994**, Vol. 43, Part 2, p.451 – Section: “English Literature”, Nr of abstract: 43/2752 – [Ph.D. Thesis]

EDITING WORK

- Goldtwait, John, *Purifying the Heart* (**November, 2021**). (Greek title: *Εξαγνίζοντας την Καρδιά*). (Translation from English into Greek: Galatea Gryllou – Editors: Anastasia-Marina Tsoutsouloupoulou, Eleni Morphopoulou, Dimitris Mpempedelis). Athens: Satya Sai Greek Publications. ISBN: 978-960-9563-21-5.
- Argyroulis, Vasilios, *English-Greek (& Greek-English) Dictionary of Sciences of General and Special Education – Pedagogy – Psychology – Philosophy and Linguistics* (**2022**). (Editors: A.M. Tsoutsouloupoulou & Eleftheria Nteliou). Broken Hill Publishers: Nikosia, Cyprus. ISBN: 978-9925-588-45-9

Translations of Conference Proceedings/ Articles (from Greek into English)

2003

- Tsoutsouloupoulou, A.M., Conference Proceedings (published), titled: “The Social and Political Position of the Non-Chalcedonian Christian Communities”, by Ms./Prof. Nike Papageorgiou, School of Theology, Aristotle University of Thessaloniki, Greece for a conference, titled: “Cultures and Civil Right”, Athens (17-19/04/2003).

1999

- Tsoutsouloupoulou, A.M., Article: Badawy Hassan, “Roots and Ideology of Jihad”, *Berichte*, Maerz 1999, Nr 80, ‘Forschung Institut der Internationalen Wissenschaftlichen Vereinigung Weltwirtschaft und Weltpolitik’, σελ. 59-73 (re-published in the same journal, August 1999)

Translations of other works (from English into Greek)

2003

- Tsoutsouloupoulou, A.M., Translation of the Book: Macgregor, Mary (1907). *The Story of Greece, told to boys and girls*. London/ Edinburgh: T.C. & E.C. Jack, for “ΜΟΡΦΕΣ” (“Morfes”), directed by: Mr. Sotirios Chaskas, Rhodes (2003).

2000

- Tsoutsouloupoulou, A.M., Translation of “Sound and Light” for MME production on CD-Rom. Producer: Mr. Sotirios Chaskas, Rhodes (June, 2000).
ISBN: 960-86679-0-9

SEMINARS

Seminars [attended, with participation] on different Art forms, such as: Painting (2012, 2014, 2015), Photography (2014 / 2014-2015), Cinema (2015-2017 & 2017-2018), and Creative Writing.

For a number of years (approximately 13), Ms./Dr Tsoutsouloupoulou participated in seminars on “Creative Writing: Theory and Practice”, both in Rhodes and in Volos, with:

- a. American playwright Jeff Shepherd, Rhodes (2 years)
- b. Greek writer Mr. Dionysis Leimonis, Volos (8 years)
- c. Greek author Mr. Yiannis Adamis, Volos. (3 years)

Ms. Tsoutsouloupoulou writes stories, poems and fairy tales for children and grown-ups, some of which have been published in selective volumes of short stories, poetry and fairy tales in Greek.

Published Literary Works (2013-2019)

1. Tsoutsouloupoulou, A.M., “A Winter’s Night” [Gr. Title: «Μια Χειμωνιάτικη Νύχτα»], (2019). Fairy tale, in the collective volume, titled: *Christmas Stories*, (supervised by author: Mr. Dionysis Leimonis). Eve: Volos, (pp. 48-53). ISBN: 978-618-5275-33-4
2. Tsoutsouloupoulou, A.M., “The Black Tangerine” [Gr. Title: «Το Μαύρο Μανταρίνι»], (2016). Short story, in the collective volume, titled: *Writing Journeys: An Anthology of Short Stories by the Creative Writing Groups*” (supervised by author: Mr. Dionysis Leimonis). Varfi publications: Thessaloniki, (pp. 12-18). ISBN: 978-618-5261-03-0
3. Tsoutsouloupoulou A.M., “Peoples’ Stories do not Always Have a Title” [Gr.

Title: «Οι Ιστορίες των Ανθρώπων δεν Έχουν Πάντα Τίτλο», (Autumn, 2015). Short story in the collective volume, titled: *Three People's Stories*. Diotima and Muses: Volos, (pp. 87-99).

4. Tsoutsouloupoulou A.M., “Truth Serum”, “Love Serum”, “Silence”, “Some Journey” [Gr. Titles: «Ο ορός της Αλήθειας», «Ο ορός της Αγάπης», «Σιωπή», «Ένα κάποιο ταξίδι»], (June, 2014). Poems, in the collective volume, titled: *An Anthology of Writing: «Haiku Poems and Other Verses»*. Diotima and Muses: Volos, (pp. 54-58).
5. Tsoutsouloupoulou A.M., “The Miracle” [Gr., «Το Θαύμα] & “Embryonic Age” [Gr., "Εμβρυακή ηλικία"] in the collective volume: “Pen Traces: A Collection of Short Stories”. (June, 2013). Hera publishers: Volos, (pp. 37-39).
6. Tsoutsouloupoulou A.M. – (*alias*, Iris), *The Teacher* [Gr., «Ο Δάσκαλος»], (2013). Short story, **with distinction**, in the 3rd Short- Story Competition of Bibliophiles in Edessa, Greece, in the book: *Texts III*. Editor: Dimitris E. Evangelides. Bibliophiles of Edessa: Edessa, (pp. 92-98).

PRESENTATIONS [indicatively]

1. Presentation, titled: “Diaspora Theatre and Interculturality: Migrant Theatre”, Palaea Elektriiki theatre, Volos (2008). Published in: ELT News, (**Feb. 2008**), Nr. 224, (p. 5)
2. Participation (with two of my paintings) in an exhibition during a Bookcrossing conference, titled: “The Book”, organized by painter Mrs. Angeliki Kourkoulou, Achilleion, Volos, (**25.05.2012 - 04.06.2012**)
3. Participation in a photography exhibition, titled “Project: Persona”, curated by: Mr. Yiannis Stratoudakis and Mrs. Natasa Karakatsani, members of the photography group ‘OramaPhotos’, (organized in cooperation with the Regional Department of Archives, Museums and Libraries of the municipality of Volos), City Museum, Volos (30.09.2016 – 16.10.2016)

HOBBIES/INTERESTS

Besides her academic interests, Ms. Tsoutsouloupoulou likes to do sports - cycling, hiking, hard-rock climbing (USA, 2009), swimming - and dancing. She also loves travelling, learning about other cultures and traditions, in Greece and abroad.
